

## SCHEDULE

to EC-Type Examination Certificate KEMA 01ATEX2270 U

### EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

- (1) Components intended for use in potentially explosive atmospheres - Directive 94/9/EC
- (2) EC-Type Examination Certificate Number: KEMA 01ATEX2270 U
- (3) Components:  
Elbows 90° type ELF..., Elbows 45° type ELJ..., Three Way Fittings type ELY..., Couplings type EMU..., Female Stopping Plugs type MC..., Nipples type NP..., Male Stopping Plugs type PLG..., Reducers/adapters type RE..., REM..., and REN...,...
- (4) Manufacturer: CO.SI.ME. S.R.L.  
Address: Via Asiago 51, 20128 Milan, Italy
- (5) These components and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
- (6) KEMA Quality B.V., notified body number 0344 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that these components have been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of components intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the directive.
- (7) The examination and test results are recorded in confidential report no. 2018243.
- (8) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:  
EN 50014 : 1997    EN 50018 : 2000    EN 50019 : 2000
- (9) The sign "U" placed after the certificate number indicates that this certificate describes components and must not be mistaken for a certificate intended for an equipment or protective system. This EC-Type Examination Certificate may be used as a basis for certification of an equipment or protective system.
- (10) This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified components according to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the directive apply to the manufacturing process and supply of these components. These are not covered by this certificate.
- (11) The marking of the components shall include the following:  
 II 2 G EEx d IIC or EEx e II

Arnhem, 8 August 2003  
KEMA Quality B.V.

G.G. van Es  
Certification Manager

\* This Certificate may only be reproduced in its entirety and without any change.



ACCREDITED BY THE  
DUTCH COUNCIL FOR  
ACCREDITATION

KEMA Quality B.V.  
Ulrichsweg 310, 6812 AR Arnhem, The Netherlands  
P.O. Box 5185, 6802 ED Arnhem, The Netherlands  
Telephone +31 26 3 56 20 08, Telefax +31 26 3 52 59 00

(13)

(14)

#### Description

The components Elbows 90° type ELF..., Elbows 45° type ELJ..., Three Way Fittings type ELY..., Couplings type EMU..., Female Stopping Plugs type MC..., Nipples type NP..., Male Stopping Plugs type PLG..., Reducers/adapters types RE..., REM..., and REN..., are used as fittings for equipment in type of protection increased safety "e" or flameproof enclosure "d".

The standard operating temperature range is -20 °C to +40 °C. Optionally the fittings are available with an operating temperature range of -50 °C to +80 °C.

#### Installation instructions

An assembly in type of protection increased safety "e" shall have a degree of protection according to EN50019 clause 4.9. The threaded joints of an assembly in type of protection flameproof enclosure "d" must comply with EN50018 clause 5.3.

#### Routine tests

None

#### Report

KEMA No. 2018243.

#### Special conditions for safe use

None

#### Essential Health and Safety Requirements

Covered by the standards listed at (9).

#### Test documentation

dated

23.06.2001

1. Technical Note AC10035TN (3 pages)


31.05.2001

2. Installation and maintenance instructions IU-FIT (2 pages)

31.05.2001

3. Drawing No. AC10035

Documento / Document			IU-FIT		
N° Pagine / Sheet N°			1	di / of	2
REV	0	1	2	3	4
DATA	31/05/01				
EXE by	M.T.				
CHK by	F.C.				
APP by	M.T.				

**Assistenza tecnica - Technical support**  
 +39 02 25 76 510  
 FAX +39 02 25 52 365

**Questo documento non può essere modificato senza l'approvazione dell' Organismo Notificato.**  
*This document cannot be modified without approval of the Notified Body.*



**1 Istruzioni di sicurezza**

Queste istruzioni devono essere conservate in luogo sicuro per future consultazioni. Per personale esperto e qualificato in accordo alle Leggi nazionali, in accordo alle relative Norme e, dove applicabile, in accordo alla IEC-79-17 per costruzioni elettriche per atmosfere potenzialmente esplosive. Questi componenti devono essere installati solo per l'utilizzo per il quale sono destinati. Non è ammessa alcuna modifica ai componenti. Rispettare le caratteristiche elettriche indicate sulla costruzione.

**1 Safety instructions**

*These operating instructions must be kept in safe place for later consultations. For skilled and experienced personnel according with the national laws, the relevant standards and, where applicable, according with IEC-79-17 standards for electrical apparatus for potentially explosive atmospheres. These components must be used for them intended purpose. No modifications to the components shall be allowed. Observe the electrical features indicated on the apparatus.*

**2 Conformità alle Norme**

I componenti è conforme a Norme EN 50014, EN 50018, EN 50019 ed alla Direttiva 94/9/EC. Costruzione per zona 1, zona 2 (IEC 79-14 / CEI EN 60079-14).

**2 Conformity with standards**

*The components meet the requirements of EN 50014, EN 50018, EN 50019 and Directive 94/9/EC. Electrical apparatus for zone 1, zone 2 (IEC 79-14 / CEI EN 60079-14).*

**3 Dati Tecnici - Technical data**

Modo di protezione :	EEx d IIC - EEx e II (EN 50014)	II 2 G (Directive 94/9/EC)
Protection mode :		
Certificato di esame CE del tipo :	KEMA 01ATE2270 U	
EC-type examination certificate :		
Temperatura ambiente [°C] : -20 ÷ +40	Temperatura ambiente speciale [°C] : -50 ÷ 80	Temperatura immagazzinaggio [°C] : -50÷+80
Ambient temperature [°C] :	Special ambient temperature [°C] :	Storage temperature [°C] :

**4 Installazione**

Il componente può essere installato solo se esente da danni. Rispettare le Norme nazionali in materia di costruzioni elettriche per atmosfera potenzialmente esplosiva. Utilizzare solo accessori forniti da CO.SI.ME. per l'installazione del componente (es. guarnizioni). Prima di installare il componente verificare che i giunti filettati siano lubrificati per garantire il corretto grado di protezione IP ed esenti da corpi estranei e difetti.



**Non utilizzare nastro di teflon, vernici e resine che potrebbero compromettere la tenuta alla fiamma e la continuità elettrica. Durante la movimentazione, il montaggio e lo smontaggio dei componenti indossare sempre guanti protettivi.**

**4 Installation**

*The component shall be installed in absence of damages. Observe the national standards concerning electrical apparatus for potentially explosive atmospheres. Utilize the installation accessories supplied by CO.SI.ME. for the installation of the component (e.g. gaskets). Before installing the component, check that threaded joint were lubricated and free of foreign matters and deformations, to guarantee the protection degree required.*



**To guarantee the electrical continuity and flameproof tight, never use on threads teflon tape, paint or resin. Use always protective gloves while handling, installing and uninstalling the components.**

**5 Manutenzione**

Non sono ammesse riparazioni. In caso di danneggiamento di un componente procedere alla sostituzione. Utilizzare per il montaggio e lo smontaggio del componente l'utensile appropriato (vedi figura).

**5 Maintenance**

*Repairs are not allowed. Damaged components must be replaced. To install and unistall the component use the fit tool (see figure).*

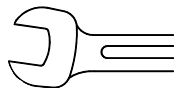


**6 Eliminazione / Riciclaggio**

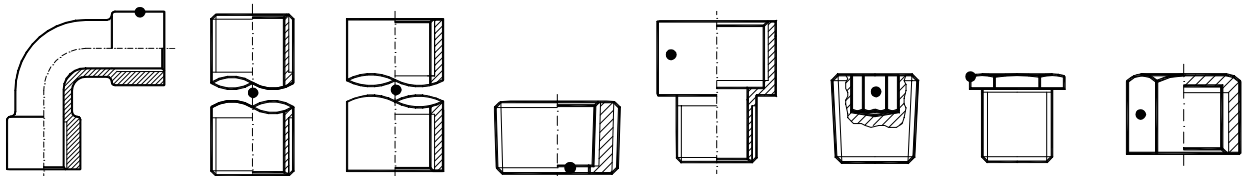
L'eliminazione e riciclaggio del prodotto deve essere effettuata in accordo alle Norme nazionali in materia di rifiuti. **ATTENZIONE : NON DISPERDERE I COMPONENTI NELL'AMBIENTE.**

**6 Disposal / Recycling**

*Disposal and recycling of the apparatus according to national regulations for waste disposal and recycling .*  
**WARNING : DO NOT DISPOSE THE COMPONENTS IN THE ENVIROMENT.**




Selezionare l'attrezzo idoneo applicato nel punto indicato  
 Choose the suitable tools and fit it the point indicated •



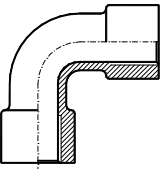
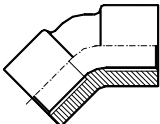
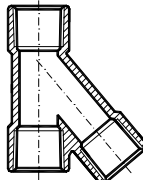
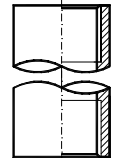
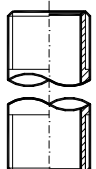
Documento / Document			IU-FIT		
N° Pagine / Sheet N°			2	di / of	2
REV	0	1	2	3	4
DATA	31/05/01				
EYE by	M.T.				
CHK by	F.C.				
APP by	M.T.				

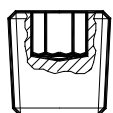


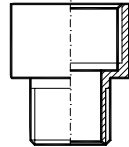
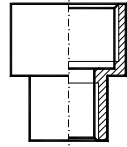
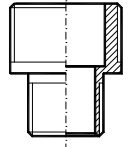
**ACCESSORI EL... - EMU - MC - NP - PLG - RE - REB - REM - REN**  
**FITTINGS EL... - EMU - MC - NP - PLG - RE - REB - REM - REN**

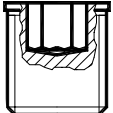
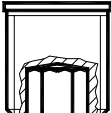
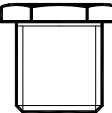
**Assistenza tecnica - Technical support**  
 +39 02 25 76 510  
 FAX +39 02 25 52 365

**Questo documento non può essere modificato senza l'approvazione dell' Organismo Notificato.**  
*This document cannot be modified without approval of the Notified Body.*

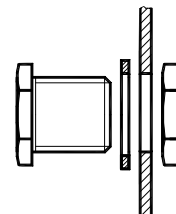
Grandezza Size	Filettatura Conica Taper Thread UNI ISO 7/1 Rc UNI 6125-74	Filettatura Conica Taper Thread NPT ASA B.2.1	Filettatura cilindrica Cylindrical Thread UNI ISO 7/1 Rp ISO 228/1	Filettatura cilindrica Cylindrical Thread NPSM ASA B.2.1	Grandezza Size	Filettatura cilindrica Cylindrical Thread UNI 4535-64 ISO 68 - ISO 261	Grandezza Size	Filettatura cilindrica Cylindrical Thread PG DIN 40430
	Codice Code	Codice Code	Codice Code	Codice Code		Codice Code		Codice Code
-	-	-	-	-	-	-	PG 7	.. 07
-	-	-	-	-	-	-	PG 9	.. 09
1/4"	.. 00	.. 00N	.. 00C	.. 00NC	-	-	PG 11	.. 11
3/8"	.. 0	.. 0N	.. 0C	.. 0NC	M 16	.. 16	PG 13.5	.. 13
1/2"	.. 1	.. 1N	.. 1C	.. 1NC	M 20	.. 20	PG 16	.. 16
3/4"	.. 2	.. 2N	.. 2C	.. 2NC	M 25	.. 25	PG 21	.. 21
1"	.. 3	.. 3N	.. 3C	.. 3NC	M 32	.. 32	PG 29	.. 29
1 1/4"	.. 4	.. 4N	.. 4C	.. 4NC	M 40	.. 40	PG 36	.. 36
1 1/2"	.. 5	.. 5N	.. 5C	.. 5NC	M 50	.. 50	PG 42	.. 42
2"	.. 6	.. 6N	.. 6C	.. 6NC	M 63	.. 63	PG 48	.. 48
2 1/2"	.. 7	.. 7N	.. 7C	.. 7NC	M 75	.. 75	-	-
3"	.. 8	.. 8N	.. 8C	.. 8NC	M 90	.. 90	-	-
4"	.. 9	.. 9N	.. 9C	.. 9NC	-	-	-	-

				
<b>ELF ..</b>	<b>ELJ ..</b>	<b>ELY ..</b>	<b>EMU ..</b>	<b>NP ..</b>
Curva 90° 90° Elbow	Curva 45° 45° Elbow	Accessorio a tre vie Three way fitting	Manicotto Coupling	Nipplo Nipple

					
<b>PLG ..</b>	<b>MC ..</b>	<b>RE ..</b>	<b>REB ..</b>	<b>REM ..</b>	<b>REN ..</b>
Tappo maschio conico Male taper stopping plug	Tappo femmina Fem. stopping plug	Riduzione-Adattatore Reducer-Adapter	Riduzione-Adattatore Reducer-Adapter	Riduzione-Adattatore Reducer-Adapter	Riduzione-Adattatore Reducer-Adapter

		
<b>PLG ..</b>		
Tappo maschio cilindrico Male cylindrical stopping plug		

Esempio di Installazione guarnizione  
 Example of gasket Installation





## Attestato di conformità dei componenti *Attestation of conformity of components*

Noi  
We

CO.SI.ME. Srl  
Via Asiago, 51  
20128 Milan  
ITALY

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti :  
*Declare under our sole responsibility that the products :*

Accessori :  
*Fittings :*  
Curve - *Elbowws* **ELF, ELJ, ELY**  
Manicotti - *Couplings* **EMU**  
Tappi - *Stopping plugs* **MC**  
Nippli - *Nipples* **NP**  
Tappi - *Stopping plugs* **PLG**  
Riduzioni / Adattatori :  
*Reducers / Adapters :*  
**RE, REB, REM, REN**

ai quali questo attestato si riferisce sono conformi alla Direttiva comunitaria ATEX 94/9/CE  
*to which this attestation relates are in conformity with the community Directive ATEX 94/9/EC*

e sono costruiti in accordo alle seguenti Norme :  
*and they are manufactured in conformity with the following Standards :*

**EN 50014 : 1997**  
**EN 50018 : 2000**  
**EN 50019 : 2000**

Certificato di esame del componente :  
*Examination certificate of the component :*

**KEMA 01ATEX2270 U**

Nome dell' Organismo incaricato della sorveglianza ai fini della qualità : **CESI**  
*Name of Body involved in the production quality system surveillance :*

N° dell' Organismo notificato  
*N° of the notified Body*

**0722**

Milano, 8 August 2003  
(luogo e data)  
*(place and date of issue)*

Ing. Massimo Tonetti  
(nome e firma o timbratura equivalente della persona autorizzata)  
*(name and signature or equivalent marking of authorised person)*